



LIKKUTEI TORAH • PARSHAS BECHUKOSAI • MAAMAR 3

בשברי לכם מטה לחם ואפו עשר נשים לחמכם...

“Quando Eu quebrar para
você o cajado do pão”



DEDICADO EM HONRA DE

מוקדש לכבוד הגאון המקובל רבי לוי יצחק שניאורסאהן זצ"ל

O pai do Rebe, Reb Levi Itzchak



LikuteiTorah.com

A PARASHÁ CHASSÍDICA

likuteitorah.com/pt/likutei-torah/bechukosai/3/

1 בשברי לכם מטה לחם ואפו עשר נשים לחמכם בתנור אחד והשיבו לחמכם במשקל כו'. הנה ידוע שאף שלפי הנראה דברי התוכחות אלו הם קללות אבל לפי האמת אינם רק ברכות.

“Quando Eu quebrar para vós o sustento do pão, dez mulheres assarão vosso pão num só forno, e vos devolverão o pão por peso”, etc. Ora, é sabido que, embora, à primeira vista, estas palavras de repreensão sejam maldições, na verdade não são senão bênçãos.

ולהבין זה הוא ע"ד מה שאמר בזהר תלת דרגין מתקשראן דא בדא קוב"ה [קודשא בריך הוא] אורייתא וישראל וכו' כולהו דרגא על דרגא סתים וגליא (בפ' אחרי דע"ג ע"א).

Para compreender isso, é preciso considerar o que é dito no Zohar: “Três níveis estão ligados uns aos outros: o Santo, bendito seja Ele, a Torá e Israel”, etc.; “todos eles, nível após nível, oculto e revelado” (na Parashat Acharei, 73a).

וביאר ענין בחי' סתים היינו מה שאינו נראה ומושג ואינו מתלבש במקום כלל ונקי' סתימא דכל סתימין, פי' אפילו מן הסתימא הוא סתום ונעלם, ולית מחשבה דלהון תפיסא ביה כלל ועיין בסה"מ [בספר הדרת מלך] דק"י"א ע"א.

A explicação do aspecto “oculto” é a seguinte: aquilo que não é visto nem apreendido e não se reveste em lugar algum; é chamado “o mais oculto de todos os ocultos”. Isto é, está oculto e escondido até mesmo do que é oculto, e “nenhum pensamento deles O apreende de modo algum”. Consulte também Sefer Hadras Melech, 111a.

2 ובחי' גליא הוא מה שאנו רואים עולם הגשמי בחי' מקום בעל ששה קצוות מעלה ומטה וד' רוחות העולם.

E o nível do “revelado” é aquilo que vemos: o mundo físico, o nível do espaço, que possui seis extremidades: acima e abaixo e as quatro direções do mundo.

ולכאורה לא יתכן לומר על בחי' גשמית שהוא בחי' אלהות. אבל באמת הענין הוא כן

À primeira vista, não é possível dizer que um nível físico seja um nível de Divindade. Mas, na verdade, a questão é assim:

כי אין עוד מלבדו כתיב ומלכותו בכל משלה וכל מה שאנו רואים בדצח"מ [בדומם צומח חי מדבר] שבעוה"ז יש בכל גשמי מגשמיים הנ"ל חיות רוחני המחיה אותו תמיד

pois está escrito: “Não há nada além Dele”, e “Seu reinado domina sobre tudo”. E em tudo o que vemos, dentre as criações inanimadas, vegetais, animais e humanas deste mundo, em cada coisa física entre as coisas físicas mencionadas acima, há uma força vital espiritual que lhe dá vida constantemente,

והוא ג"כ נק' בחי' מקום כמ"ש הנה מקום אתי שיש ג"כ בחי' מקום למעלה וכו'.

e ela também é chamada de nível de espaço, como está escrito: “Eis que há um lugar Comigo”: há também um nível de espaço acima, etc.

3 ופי' מקום שהחיות רוחני בחי' מקום הוא ונק' ג"כ גליא ובטל הוא לבחי' סתום שלמעלה ממנו מן בחי' מקום כענין ביטול אותיות המחשבה בשכל כידוע ואינו מתלבש בו כלל.

O sentido de “lugar” é que a força vital espiritual é o nível de lugar, e também é chamada “revelada”; ela é anulada diante do nível “oculto” que está acima dela, acima do nível de lugar, como a anulação das letras do pensamento no intelecto, como é sabido; e [o oculto] não se reveste nela de modo algum.

וזהו ברוך המקום כי ברוך הוא לשון המשכה להמשיך מן למעלה מן המקום לבחי' מקום ע"ד האמור בברכת השנים להמשיך מן למעלה מן הזמן לבחי' זמן.

Este é [o sentido de] “Bendito é o Lugar” (Baruch HaMakom): pois baruch (“bendito”) é uma expressão de atração, para atrair do que está acima do lugar para o nível de lugar, à semelhança do que se diz na Bênção dos Anos: atrair do que está acima do tempo para o nível de tempo.

וזהו ברוך ה' כו' מן העולם ועד העולם, (ענין מקום רוחני י"ל [יש לומר] דהיינו ו"ק [וי קצוות] עליונים שהם שרש הו"ק [הוי קצוות] גשמיים צפון ודרום כו' שזהו בחי' המקום,

Este é [o sentido de] “Bendito seja Havayá”, etc., “de mundo a mundo”. (Quanto ao conceito de lugar espiritual: pode-se dizer que ele corresponde às seis extremidades supernais, que são a raiz das seis extremidades físicas, norte e sul, etc., que constituem o nível de lugar;

וכן נתבאר במ"א ע"פ וארא אל אברהם כו' בפ"י וענין שהוא אחד בשבעה רקיעים והארץ וד' רוחות העולם כו' ע"ש, ועי' מזה ג"כ בפ' בשלח ע"פ ויאמר משה אכלוהו היום כו'

e assim é explicado em outro lugar, a respeito do versículo “E apareci a Avraham”, etc., sobre a explicação e o sentido [do ensinamento] de que Ele é Um nos sete céus, na terra e nas quatro direções do mundo, etc.; veja lá. Veja também sobre isso na Parashat Beshalach, a respeito do versículo “E Moshe disse: ‘Comam hoje’”, etc.,

ובפ' בראשית בד"ה השמים כסאי עולם נקי בחי' אש ומים כו' דהיינו המדות עליונות כנודע, וכן הוא בפרדס בערכי הכינויים ערך מקום. ולמעלה מבחי' מקום רוחני היינו חו"ב [חכמה ובינה] כו' וכ"ש [וכל שכן] למעלה יותר כו'.

e na Parashat Bereishit, no discurso iniciado por “Os céus são Meu trono”, [onde] “mundo” é chamado o nível de fogo e água, etc., isto é, os atributos emocionais supernais (midot), como é sabido. O mesmo consta no Pardes, em Erchei HaKinuyim, sob a entrada “Lugar”. Acima do nível de lugar espiritual estão Chochmá e Biná, etc., e, com muito mais razão, níveis ainda mais elevados, etc.

אכן בזח"א [בזהר חלק א] ויצא דקמ"ז מבואר דבחי' מלכות נקי מקום וכ"ה בזהר בשלח דס"ג סע"ב [סוף עמוד ב] ועיין בזהר ויקהל דר"ז ע"א ועי' בסש"ב [בספר של בינונים] ח"ב [חלק ב'] פ"ז [פרק ז'].

No entanto, no Zohar, Parte I, Vayetze, 147, explica-se que o nível de Malchut é chamado “lugar”; assim também no Zohar, Beshalach, no fim de 63b; veja também o Zohar, Vayakhel, 207a; e veja Sefer Shel Beinonim, Parte II, capítulo 7.)

והנה אורייתא ג"כ סתים וגליא פי' כענין הקללות האלה שלפי הנראה ומושג בחי' גליא אינו מדבר בישראל כמ"ש ונתן ה' אלהיך את כל האלות האלה על אויביך וגו'.

Ora, a Torá também é oculta e revelada. Isto é, como no caso dessas maldições: segundo o que se vê e se apreende, o nível “revelado”, elas não se referem a Israel, conforme está escrito: “E Havayá, teu D'us, porá todas estas maldições sobre teus inimigos”, etc.

והיינו בחי' עשו שהוא בחי' אלה לשון רבים טורי דפרודא כמ"ש נפשות עשו, ועיין בזח"א [בזהר חלק א] ויחי דרכ"ז ע"ב,

Isto corresponde ao nível de Esav, que é o nível de eleh (“estas”), uma expressão no plural, “mon-tanhas de separação”, conforme está escrito “as almas de Esav”; veja o Zohar, Parte I, Vayechi, 227b.

אבל ואתה תשוב ושמעת בקול ה' וגו'. כי הפנימית בבחי' סתום בהמשכות החיות מן הסתום אל הגליא.

Mas “E tu retornarás e ouvirás a voz de Havayá”, etc.; pois a dimensão interior está no nível do “oculto”, no fluxo da força vital do oculto para o revelado.

וזהו בקול גוי [וגוי / גומר] והם בחינת ה ברכות שבקללות (ע' [עיין] במ"ש ע"פ כי תשמע בקול וגו' בפ' ראה, והנה ברכות אלו הוא ע"ד מ"ש בגמ' [בגמרא] פ"ק [פרק קמא] דמ"ק [דמועד קטן] ד"ט ע"ב הנך כולוהו ברכתא נינהו כו',

Este é [o significado de] “à voz”, etc., e estes são o nível das bênçãos que estão dentro das maldições. (Veja o que está escrito sobre o versículo “Quando ouvires a voz”, etc., na Parashá Reê. Ora, essas bênçãos seguem a linha do que é dito na Guemará, no primeiro capítulo de Moed Katan, 9b: “Todas estas são bênçãos”, etc.;

והיינו שהברכה היא מבחי' סתום, ומהרש"א [ומהרש"א] שם פי' והם עשו כן לחדודי כו', ויותר נראה כפשטן לפי שהברכה באופן זה היא מבחי' סתום).

isto é, a bênção provém do nível oculto. O Maharsha explica ali que eles fizeram isso para aguçar [seu intelecto], etc.; mas parece mais [correto tomá-las] em seu sentido simples, pois uma bênção dessa forma provém do nível oculto.)

והנה ידוע שהתורה נק' לחם והיא מחיה את הנשמה כמזון הגשמי שמחיה את הגוף אף שהלחם הוא בחי' צומח והאדם הוא בחי' חי מדבר

Ora, é sabido que a Torá é chamada de pão e dá vida à alma, assim como o alimento físico dá vida ao corpo. Embora o pão pertença ao nível vegetal e o ser humano ao nível de um ser vivo e falante,

והוא נגד השכל, לכאורה שיהא החי מדבר ניזון ומקבל חיות מן דבר שהוא למטה ממנו במדרגה,

parece, aparentemente, contrário à razão que um ser vivo e falante seja nutrido e receba força vital de algo que lhe é inferior em nível,

אך אמנם הענין הוא שבאמת תבואת הארץ שרש חיותם הוא ממקום גבוה מאד אלא שנפלו בשבירה להצמיח החטה,

mas, na verdade, a questão é que a raiz da força vital dos produtos da terra provém de um lugar muito elevado; contudo, eles caíram na quebra, para fazer crescer o trigo.

וכן בענין התורה שנקי' לחם ומזון להנשמה הוא ג"כ על דרך הנ"ל שסודות התורה נשתלשלו בדברים גשמיים איסור והיתר טומאה וטהרה כו'.

Assim também ocorre com a Torá, chamada de pão e alimento para a alma: ela também segue o padrão mencionado acima, pois os segredos da Torá descenderam numa cadeia até questões físicas: o proibido e o permitido, o impuro e o puro, etc.

ועמ"ש מזה ע"פ וידבר משה אל ראשי המטות. וכ"ז [וכל זה] מפני שנפלו בשבירה פ"י מחמת שבירת לוחות הראשונות שהיו מתחלה חירות ממלאך המות ומחמת שבירתן נתלבשה התורה בדברים גשמיים.

E veja o que está escrito sobre isso a respeito do versículo “E Moshe falou aos chefes das tribos”. Tudo isso se deve ao fato de terem caído na quebra; isto é, por causa da quebra das primeiras Tábuas, que inicialmente eram “liberdade do Anjo da Morte”; e, por causa de sua quebra, a Torá revestiu-se de questões físicas,

(וכמ"ש בלק"ת [בלקוטי תורה] (להאריז"ל) פ' תשא שסוד שבירת הלוחות הי' [היה] כעין שבירת הכלים כו' ע"ש, ועמ"ש מענין חרות על הלוחות בביאור ע"פ אם בחקתי).

(E como está escrito no Likkutei Torah do Arizal, Parashat Ki Tissá, que o mistério da quebra das Tábuas era semelhante à quebra dos recipientes etc.; veja lá. E veja o que está escrito sobre o tema de “gravadas (charus) nas Tábuas” na explicação sobre o versículo “Se [andardes] em Meus estatutos”.)

וזוהו בשברי לכם מטה לחם הוא עץ החיים בחי' סתים ובשבירת עץ החיים שהוא שבירת הלוחות נפלה ונשתלשלה בדברים גשמיים כו':

Este é [o significado de] “Quando Eu quebrar para vós o cajado do pão”: o cajado do pão é a Árvore da Vida, o nível do “oculto”; e, por meio da quebra da Árvore da Vida, que é a quebra das Tábuas, [a Torá] caiu e desceu em uma cadeia até as questões físicas etc.

4 ב ואפו עשר נשים. פי' ואפו כי הנה התורה נקי' לחם חטה שהוא כ"ב אותיות התורה כמנין חט"ה.

2. “E dez mulheres assarão.” O sentido de “assarão” é que a Torá é chamada pão de trigo, que corresponde às vinte e duas letras da Torá, cujo número é o valor numérico de chitá (“trigo”).

והענין כי האוכל עיסה שלא נאפית עדיין אינה מתעכלת במעיו כלל ואינה נבלע באבריו להיות ממנה דם הנפש

A questão é que, quando alguém come massa que ainda não foi assada, ela não é digerida de modo algum em suas entranhas, nem é absorvida por seus membros, de modo que dela se forme o sangue da alma;

אבל האוכל אחר אפייתו הוא מתעכל במעיו ונבלע באבריו להיות ממנו דם הנפש והיו לאחדים ממש.

mas, quando alguém a come depois de assada, ela é digerida em suas entranhas e absorvida por seus membros, de modo que dela se forme o sangue da alma, e ambos se tornam verdadeiramente um.

5 וכן הענין במזון הנפש שהיא התורה שכשאינה אפוייה אצל האדם כמו שית' לקמן, אף אם הוא אדם שלומד תורה הרבה אינה מתאחדת עמו

Assim também é o caso do alimento da alma, que é a Torá: quando ela não está assada na pessoa, como será explicado adiante, mesmo que se trate de alguém que estuda muita Torá, ela não se torna uma só com ele;

אלא היא ענין בפ"ע [בפני עצמו] והוא בפני עצמו ואינו מקבל חיות כלל ממנה כענין הלחם הגשמי שלא נאפה עדיין כלל, אבל כשהתורה אפוייה אצל האדם היא נבלעת בכל רמ"ח אבריו והיו לאחדים ממש כנ"ל.

em vez disso, ela é algo à parte, e ele é algo à parte, e não recebe dela força vital alguma, assim como o pão material que ainda não foi assado de modo algum. Mas, quando a Torá está assada na pessoa, ela é absorvida por todos os seus 248 membros, e eles se tornam verdadeiramente um, como mencionado acima.

6 וזהו שאמרו חז"ל [חכמינו זכרונם לברכה] על פסוק ערוכה בכל ושמורה אם ערוכה בכל רמ"ח אבריו היא שמורה וכו'. וכמשנ"ת [וכמו שנתבאר] ע"פ ושבתה הארץ.

É isso que nossos Sábios, de abençoada memória, disseram sobre o versículo “Ordenada em tudo e preservada”: se está ordenada em todos os seus 248 membros, está preservada etc. E conforme foi explicado a respeito do versículo “A terra descansará”.

ולהבין ענין האפיה הוא ענין אמרם ז"ל [זכרנו לברכה / זכרונם לברכה] כי התורה נתנה אש שחורה על גבי אש לבנה,

Para compreender a questão do assamento: trata-se do que disseram, de abençoada memória, que a Torá foi dada [como] fogo negro sobre fogo branco.

(ועי' בהרמ"ז [בהרב משה זכות] פי' עקב דף ער"ב סע"ב [סוף עמוד ב.]. פי' אש שחורה חכמה סתימאה ע"ג אש לבנה הוא אבא. וא"כ פי' וענין אש שחורה הוא ע"ד ישת חשך סתרו ועמ"ש מזה ג"כ בד"ה שחורה אני ונאווה ע"ש).

(E veja o Ramaz, Parshat Eikev, fólho 272, fim do lado b. O significado é: fogo negro, a Chochmá oculta, sobre fogo branco, que é Abá. Portanto, o significado e a natureza do fogo negro seguem a ideia de "Ele fez da escuridão Seu esconderijo"; e veja também o que está escrito a esse respeito no discurso iniciado por "Sou negra e formosa"; veja lá.)

והנה ענין אש שחורה הוא אש מסותרת ונעלמת בלב כל א' ואחד מישראל באהבה ותשוקה לדבקה בו ית', שאף שהוא טרוד בעסקיו הגשמיים

Ora, a natureza do fogo negro é a de um fogo oculto e escondido no coração de cada um de Israel, como amor e anseio por apegar-se a Ele, bendito seja. Pois, embora esteja ocupado com seus assuntos materiais,

כי לבו בוער תמיד לאהבת ה' כמ"ש צעק לבם אל אדני כי הלב צועק בהעלם והסתר לדבקה בו ית' ונק' חולת אהבה וכמ"ש סמכוני באשיות וגו' כי חולת אהבה אני

seu coração arde continuamente de amor a D'us, como está escrito: "Seu coração clamou a Adonai"; pois o coração clama, em ocultação e escondimento, por apegar-se a Ele, bendito seja. Isso é chamado de "enfermo de amor", como está escrito: "Sustentai-me com frascos", etc., "pois estou enferma de amor".

(וזהו ענין אני ישנה ואעפ"כ [ואף על פי כן] ולבי ער. ועמ"ש ע"פ ציון במשפט תפדה), ובאהבה זו המסותרת ובווערת אשר רשפיה רשפי אש שלהבת י"ה שמתלהב ובווער תמיד לדבקה בו ית' בזה יוכל האדם לאפות לחם חטה

(Essa é a ideia de "Estou dormindo" e, apesar disso, "meu coração está desperto". E veja o que está escrito a respeito do versículo "Tsion será redimida pela justiça".) E com esse amor oculto e ardente, cujas "labaredas são labaredas de fogo, a chama de Yah", que se inflama e arde continuamente por apegar-se a Ele, bendito seja, a pessoa pode assar pão de trigo,

שהיא התורה וכשיאפה האדם את התורה בשלהבת האהבה אליו ית', בזה יובלעו דברי תורה במעיו והיו לאחדים עמו.

que é a Torá. E quando a pessoa assa a Torá na chama do amor por Ele, bendito seja, por meio disso as palavras da Torá serão absorvidas em suas entranhas e se tornarão uma só com ela.

7 וזהו ואפו לחמכם פי' התורה בתנור אחד פי' בחמימות האהבה הבאה מהתכוננות של אחד יחודו של עולם.

Este é [o sentido de] “assarão o vosso pão”, isto é, a Torá, “em um só forno”, ou seja, no calor do amor que provém da contemplação do “Um”, a Unidade do mundo.

וענין עשר נשים הוא שבנפש כל אחד ואחד מישראל יש עשר בחינות שלש אמות ושבע כפולות ובעשרה דברים אלו יהיה האפיה הנ"ל ויהיו בחי' אלו בחי' נוקבא שידע שבאמת אין הטוב שלו.

E o significado de “dez mulheres” é que na alma de cada judeu há dez níveis: três mães e sete duplas; e com esses dez aspectos ocorrerá o assar mencionado acima. Esses níveis serão o aspecto de Nukvá (o feminino): que a pessoa saiba que, na verdade, o bem não é seu.

דהיינו התשוקה לדבקה בו ית' אינו מעצמו ועבודתו רק בעל האמת נותן לו האמת.

Isto é, o anseio de apegar-se a Ele, bendito seja, não provém de si mesmo nem de seu serviço; somente o Senhor da verdade lhe dá a verdade.

8 וזהו היה בעיניך כרשע אפילו אם אחד לומד תמיד תורה ומתפלל תמיד מ"מ היה בעיניך כרשע.

Este é [o sentido de] “Sê, a teus próprios olhos, como um perverso”: mesmo que alguém estude constantemente a Torá e reze constantemente, ainda assim, “sê, a teus próprios olhos, como um perverso”.

אבל הרע בעצמו שעושה שלו הוא כי הוא מעצמו, וזהו שלהבת י"ה כי השלהבת לאהבת

Mas o próprio mal consiste em torná-lo seu: em considerá-lo proveniente de si mesmo. Este é [o sentido de] “a chama de Yah”: pois a chama de amor por

ה' הוא מן י"ה וכשיהי' [וכשיהיה] בעצמו בחי' מקבל לבד ולא בחי' יש בפ"ע [בפני עצמו] יוכל לבוא לידי אפייה הנ"ל, ועיין מ"ש סד"ה שימני כחותם.

D'us provém de Yah. E, quando a própria pessoa estiver no nível de apenas receber, e não no nível de uma existência (yesh) por si mesma, poderá chegar à cozedura mencionada acima. E veja o que está escrito no final do discurso que começa com “Põe-me como um selo”.

והשיבו לחמכם במשקל פי ששיב התורה ע"י אפייה הנ"ל ממטה למעלה בבחי' משקל כמ"ש ושקל בפלס הרים שהוא בבחי' שלמעלה מבחי' הרים שבו שוקל הרים ונקרא מתקלא בזהר

“E devolverão vosso pão por peso”: isto é, devolverá a Torá, por meio da cozedura mencionada acima, de baixo para cima, no nível do peso, como está escrito: “e pesou as montanhas numa balança”; isto é, no nível que está acima do nível das montanhas, por meio do qual Ele pesa as montanhas; e esse nível é chamado Matkela (“a Balança”) no Zohar

(בפי' תרומה קע"ו ב' האזינו דר"צ ע"א. ועמ"ש בד"ה לבך יהגה אימה. איה סופר איה שוקל ומ"ש בד"ה אתם נצבים בענין ושקל בפלס ועמ"ש בענין תנופת שתי הלחם ע"פ והניף הכהן אותם), ואכלתם ולא תשבעו ע"ד אוהב כסף כו'.

(na Parashat Terumá, 176b; Haazinu, 290a. E veja o que está escrito no discurso que começa com “Teu coração meditará sobre o terror”: “Onde está o escriba? Onde está o que pesa?”; e o que está escrito no discurso que começa com “Vós estais de pé”, a respeito de “e pesou numa balança”; e veja o que está escrito sobre a ondulação dos dois pães, a respeito do versículo “E o cohen os moverá”). “E comereis, mas não ficareis satisfeitos”: à maneira de “Quem ama o dinheiro”, etc.

כן באהבתה תשגה תמיד לחזור פעמים רבות אין מספר. ובכל פעם יהיו בעיניו כחדשים ממש ולא ישבע נפשו בהם לעולם.

Assim também, “com seu amor estarás sempre enlevado”: voltar a estudar [a Torá] muitas vezes, sem número. E, a cada vez, [suas palavras] parecerão a seus olhos verdadeiramente novas, e sua alma jamais se saciará delas.

וכמ"ש אל תבוז כי זקנה אמך. וגם שלא יהיה בבחי' זקנה. וכמאמר רז"ל [רבתינו זכרונם לברכה] ומי איכא זקנה קמיה כו'.

E como está escrito: “Não desprezes tua mãe quando ela envelhecer”. E também, que ela não esteja no nível da velhice; como no dito de nossos Sábios, de abençoada memória: “Acaso há velhice diante Dele?”, etc.

שהוא ית' למעלה מהזמן ואין הזמן מושל בו להזקינו. אבל בלאו הכי אינו מקבל חיות מן התורה כי וכבודי לאחר לא אתן כו'.

Pois Ele, bendito seja, está acima do tempo, e o tempo não O governa para fazê-Lo envelhecer. Mas, sem isso, a pessoa não recebe força vital da Torá, pois “e Minha glória não darei a outro”, etc.



LikuteiTorah.com
A PARASHÁ CHASSÍDICA

Sobre esta edição

Esta edição contém o texto hebraico e a tradução em português.

The Hebrew text of Likkutei Torah: © Kehot Publication Society, via Sefaria, CC BY-NC 4.0; formatting adapted.

Nossa tradução em português, feita a partir da nossa tradução inglesa do hebraico, sem as notas da Kehot: CC BY 4.0.

Esta edição como um todo: CC BY-NC 4.0. Pode ser copiada, impressa e compartilhada livremente, citando a Kehot Publication Society e likuteitorah.com; não pode ser vendida. <https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/>

A tradução para o português foi feita a partir da edição em inglês de likuteitorah.com com ajuda de IA (openai/gpt-6-luna-pro:batch), com o hebraico ao lado para conferência; ainda não foi revisada por um editor humano. Confira com o hebraico tudo o que for importante.

O Rebe pediu que os maamarim da parashá da semana, a “Parashá chassídica”, sejam estudados durante essa semana, distribuídos pelos seus sete dias (Sichah of Shabbos Parshas Vayakhel 5725 · Toras Menachem vol. 42, pp. 306-309). Por que estudá-la, e as brachot do Rebe: likuteitorah.com/about/the-chassidishe-parsha/

Um projeto gratuito e sem fins comerciais; nada aqui é vendido. Sem afiliação com a Kehot, o Sefaria ou a Biblioteca de Lubavitch. © likuteitorah.com

De likuteitorah.com/pt/likutei-torah/bechukosai/3/

DEDICADO EM HONRA DE

מוקדש לכבוד הגאון המקובל רבי לוי יצחק שניאורסאהן זצ"ל

O pai do Rebe, Reb Levi Itzchak